

# *Pearls of Wisdom*

OLS - North Conference      September 24 to 26, 2019

# *Mkowaataagoziwinan*

Congrès du SBO - Nord      24 - 26 septembre 2019

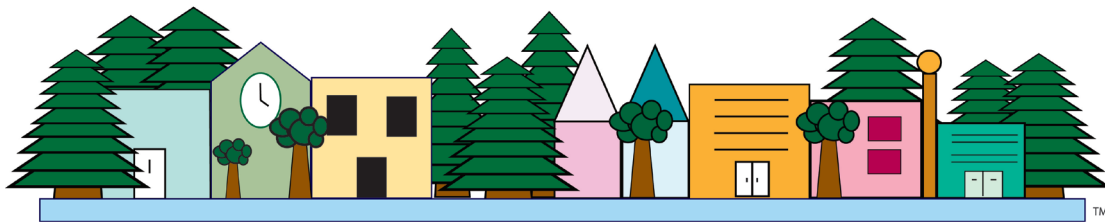
# *Perles de sagesse*



OLS – North would like to thank Bernice Trudeau  
for the translation of our conference theme into Anishinaabemowin

Le SBO – Nord tient à remercier Bernice Trudeau pour la traduction du thème  
de notre congrès à l'Anishinaabemowin.

### **It Takes A Library to Raise a Community**



**Une bibliothèque enrichit la communauté**

Dear Colleagues,

I am delighted to invite you to attend the 2019 OLS - North Pearls of Wisdom Conference. I am honoured to be serving as CEO during this conference celebrating the 30th Anniversary of OLS - North. I look forward to coming together with all of you to share our individual pearls of wisdom born of our unique experiences and communities. I am excited to engage in meaningful conversation to gather and share these pearls of wisdom that inform our understanding of shared experiences as library professionals.

During this conference you will have an opportunity to converse and learn from a diverse group of presenters and librarians from across Ontario on a variety of topics outlined in this conference package. It is my intention that you will leave the 2019 OLS - North Pearls of Wisdom Conference feeling renewed, inspired and enthusiastic. Ready to bring your collection of pearls back to your library and engage in the work of delivering the best possible library service to meet your community's service needs.

I look forward to connecting with you through conversation at this year's conference!

Sincerely,

Melissa D'Onofrio-Jones  
CEO, Ontario Library Service North

---

Chers collègues, Chères collègues,

J'ai le grand plaisir de vous inviter au congrès 2019 du SBO - Nord, qui se tiendra sous le thème Perles de sagesse. C'est un honneur pour moi d'occuper la fonction de directrice générale en cette année où nous célébrons le 30e anniversaire du SBO - Nord. J'ai très hâte à cette rencontre où nous pourrons échanger les perles de sagesse que nous avons réunies au fil de notre expérience unique dans nos communautés, toutes différentes les unes des autres. J'espère que les discussions en profondeur nous permettront de partager le savoir professionnel que nous avons acquis dans le domaine des bibliothèques.

Le congrès réunira un large éventail de présentateurs et présentatrices, ainsi que de bibliothécaires des quatre coins de l'Ontario. Ne manquez pas cette occasion d'échanges constructifs et stimulants. Les sujets et thèmes sont présentés dans la trousse du congrès. J'entends bien que vous quittez le congrès avec une énergie, une inspiration et un enthousiasme renouvelés. Vous aurez une belle collection de perles de sagesse à rapporter à votre bibliothèque, et vous serez mieux en mesure d'offrir des services de bibliothèque de haute qualité, reflétant les besoins de votre communauté.

Au plaisir de vous voir au congrès et de discuter avec vous!

Sincèrement,

Melissa D'Onofrio-Jones  
Directrice générale  
Service des bibliothèques de l'Ontario - Nord

# Are you a new librarian?

## Welcome to your first Ontario Library Service – North Conference!

Consider signing up for mentoring with one of our experienced librarians. Learn from their experiences and get to know OLS – North staff. Please indicate on the registration form your intent to participate at the New Librarians' Lunch on Tuesday. Here you will meet our staff and mentors. For new librarians, this event is a great introduction to the northern public library community and to our conference. OLS – North staff will contact new librarians and mentors before the conference.

[Please sign up for the New Librarians' Lunch](#)

## Faites-vous vos premiers pas en tant que bibliothécaire?

### Bienvenue à votre premier congrès du Service des bibliothèques de l'Ontario - Nord!

Vous avez la possibilité de recevoir du mentorat de la part d'un ou d'une bibliothécaire qui possède plusieurs années d'expérience. Vous pourrez profiter du savoir de votre mentor et faire connaissance par la même occasion avec l'équipe du SBO - Nord. Veuillez indiquer sur votre formulaire d'inscription si vous souhaitez participer au dîner pour nouveaux et nouvelles bibliothécaires, qui aura lieu le mardi. C'est à cette occasion que vous rencontrerez le personnel du SBO - Nord et l'équipe de mentors. Il s'agit d'une belle introduction au congrès et au milieu des bibliothèques dans le Nord de l'Ontario. Le SBO - Nord communiquera avec les bibliothécaires et les mentors avant le congrès.

[N'oubliez donc pas de vous inscrire au dîner pour nouveaux et nouvelles bibliothécaires.](#)

### Mentors wanted

Mentors are librarians with five or more years' experience who are willing to share their experience with new librarians. If you are already a mentor or are interested in mentoring, please register for the New Librarians' Lunch. OLS - North will contact interested librarians before the conference.

### Mentors recherchés

Le mentor idéal possède au moins cinq années d'expérience dans le domaine des bibliothèques et est prêt à partager son expérience avec les nouveaux et nouvelles bibliothécaires. Si vous êtes déjà mentor ou si vous souhaitez faire du mentorat, inscrivez-vous au dîner pour nouveaux et nouvelles bibliothécaires. Le SBO – Nord communiquera avec vous avant le congrès.

## Recording of Sessions

Some of our sessions will be recorded. Recorded sessions may be available on LearnHQ. At the conference, we will clearly indicate when a session is being recorded. Please advise OLS - North staff before the start of the session if you do not wish to be recorded.

## Enregistrement des ateliers

Nous réaliserons des enregistrements vidéo de certains ateliers pour les rediffuser au Réseau d'apprentissage. Lors du congrès, nous indiquerons clairement aux participants quelles séances seront enregistrées. Si vous ne voulez pas être enregistré, veuillez en informer le personnel du SBO - Nord avant le début de l'atelier.

## Hospitality Zone

Need to keep in touch? Our convenient Hospitality Zone will include a computer lab and print station to allow you to check your email, surf the net or print that document you need. You can also go there to check out the latest techno gadgets with staff on hand to show you how to use them.

## Zone d'accueil

Vous avez besoin de lire vos courriels ou de naviguer sur le Net? Vous trouverez dans la zone d'accueil des ordinateurs ainsi qu'une imprimante. Vous y trouverez également plusieurs des gadgets technologiques les plus récents. Les membres de l'équipe du SBO – Nord feront un plaisir de vous montrer comment les utiliser.

## #olsnconf19

The official twitter hashtag for the conference is [#olsnconf19](#).  
Feel free to spread the word about this forthcoming event and don't forget to use the hashtag.

## #olsnconf19

Le mot-clic (hashtag) sur Twitter du congrès est [#olsnconf19](#). N'hésitez pas à parler du congrès dans vos communications électroniques et n'oubliez pas de vous servir du mot-clic!

## Northern Lit Award

The Northern Lit Award recognizes the outstanding contribution Northern Ontario authors make to Northern culture.

Awards will be presented at the banquet.

## Prix Littérature éclairée du Nord

Le prix Littérature éclairée du Nord reconnaît les contributions formidables des auteurs du nord de l'Ontario à la culture du Nord.

Les prix seront présentés au banquet.

## Awards to Recognize Excellence in Northern Public Libraries

The following awards will be recognized at the OLS - North banquet on Wednesday:

OLS - North Collaboration and Client Engagement Award

OLS - North Technology and Innovation Award

OLS – North First Nations Language Revitalization Award

## Prix reconnaissant l'excellence au sein des bibliothèques publiques du Nord

Le SBO - Nord décernera des prix dans les catégories suivantes lors du banquet qui aura lieu mercredi :

Prix de collaboration et engagement des clients

Prix en technologies et innovation

Prix de la revitalisation linguistique des Premières Nations

## Tuesday, September 24 / mardi 24 septembre

11:00am - 12:30pm / 11 h 00 à 12 h 30

NEW LIBRARIANS' LUNCH  
DÎNER POUR NOUVEAUX ET NOUVELLES BIBLIOTHÉCAIRES

12:30 - 1:30pm / 12 h 30 à 13 h 30

All Delegates / Tous les délégués

OPENING CEREMONY / PLENARY  
CÉRÉMONIE D'OUVERTURE / SÉANCE PLÉNIÈRE

1:30 - 2:30pm / 13 h 30 à 14 h 30

LEARNHQ: SESSION 1  
RÉUNION DE RÉSEAUTAGE - FRANCOPHONE  
NETWORKING MEETING - NEAR NORTH  
NETWORKING MEETING - NORTH SHORE  
NETWORKING MEETING - THUNDER BAY

2:30 - 2:45pm / 14 h 30 à 14 h 45

Break/Pause

2:45 - 3:45pm / 14 h 45 à 15 h 45

LEARNHQ: SESSION 2  
NETWORKING MEETING - FIRST NATION  
NETWORKING MEETING - KIRKLAND LAKE  
NETWORKING MEETING - MANITOULIN  
NETWORKING MEETING - PARRY SOUND

3:45 - 4:45pm / 15 h 45 à 16 h 45

JASI USER GROUP MEETING  
RÉUNION DU GROUPE D'UTILISATEURS DE JASI

6:30 - 9:00pm / 18 h 30 à 21 h 00

ESCAPE ROOM  
OPTIONAL EVENT

The Lost Mummy - Teams must work together to resolve the challenges. Test your logic and abilities and beat the clock. A fun and stimulating game. Thank you to Francine D'Aigle of Hearst Public Library for hosting this activity.

JEU D'ÉVASION  
FACULTATIF

La momie perdue - Vous devez travailler en équipe afin de résoudre les mystères. Testez votre logique et votre savoir-faire afin de gagner contre le temps. Un jeu stimulant et amusant. Merci à Francine D'Aigle de la bibliothèque publique de Hearst pour avoir organisé cette activité.

## Wednesday, September 25 / mercredi 25 septembre

7:30 - 8:30am / 7 h 30 à 8 h 30

Breakfast / Déjeuner

8:30 - 9:30am / 8 h 30 à 9 h 30

PLENARY: MUNICIPAL  
RELATIONS

COMPETENCY: Management & Leadership: Community  
Relations - Developing effective relations with your  
municipality.

9:30 - 10:30am / 9 h 30 à 10 h 30

STAFF RELATIONS

COMPETENCY: Management & Leadership: Organizational  
Leadership - Tips for creating positive working relationships in  
your library.

ADVOCACY BASICS

COMPETENCY: Management & Leadership: Community  
Relations - Learn about advocacy basics for speaking with your  
stakeholders.

BOARD & CEO RELATIONS

COMPETENCY: Management & Leadership: Board Engagement  
& Development - Join us at this session to talk about the board-  
CEO relationship as a new term begins.

EFFECTIVE NETWORKING

COMPETENCY: Personal & Interpersonal - Tips for better  
networking in your community.

10:30 - 11:00am / 10 h 30 à 11 h 00 Break / Pause

OFFICIAL OPENING OF THE VENDOR AREA / OUVERTURE DE L'AIRES DES FOURNISSEURS

11:00am - 12:00pm / 11 h 00 à 12 h 00

PLENARY: LEVERAGING  
COMMUNITY RESOURCES  
TO IMPROVE PUBLIC  
SERVICES

COMPETENCY: Public Service: Programming and Outreach -  
Learn how to engage your community and develop partnerships  
to provide services to your community.



## Wednesday, September 25 / mercredi 25 septembre

12:00 - 1:00pm / 12 h 00 à 13 h 00      Lunch / Dîner

1:00 - 2:00pm / 13 h 00 à 14 h 00

NON-TRADITIONAL  
SERVICES IN THE LIBRARY

COMPETENCY: Public Service: Programming & Outreach -  
Learn about non-traditional services being offered in our  
public libraries.

INDIGENOUS RELATIONS

COMPETENCY: Public Service: Programming & Outreach  
- Protocol and best practices for reaching out to  
Indigenous communities.

PROGRAMMING  
LIGHTNING TALKS

COMPETENCY: Public Service: Programming & Outreach -  
A moderated discussion on programming ideas and best  
practices for small libraries.

COMMUNITY ENGAGEMENT  
AND DIGITIZATION  
PROJECTS

COMPETENCY: Public Service: Programming & Outreach  
- Tips for engaging the community in local digitization  
projects.

2:00 - 3:00pm / 14 h 00 à 15 h 00

PLENARY: DIVERSIFYING YOUR  
COLLECTIONS

COMPETENCY: Collection Management: Collection  
Development - Best practices for developing collections in a  
way that is inclusive, diverse, and equitable.

3:00 - 3:30pm / 15 h 00 à 15 h 30      Break / Pause

BREAK IN VENDOR AREA / PAUSE DANS L'AIRES DES FOURNISSEURS

Wednesday, September 25 / mercredi 25 septembre

3:30 - 4:30pm / 15 h 30 à 16 h 30

CELA (ENGLISH)

COMPETENCY: Collection Management: Collection Development - Join us for a virtual tour of CELA's new site offering library patrons access to nearly 600,000 accessible items: audiobooks, e-text and braille. Learn about our apps and technologies.

READER'S ADVISORY

COMPETENCY: Collection Management: Marketing of Collections - The vast majority of readers browse to discover their next read. Assist readers in their discovery, by guiding them to materials of interest to them.

CATALOGUING:  
LINKED DATA

COMPETENCY: Collection Management: Digital Resources Technology - A session designed to bring awareness of linked data and its implications for enhancing discover in your library's catalogue

CAÉB (CELA - FRANÇAIS)

COMPÉTENCE : Gestion des collections : Développement des collections – Venez nous rejoindre pour une visite virtuelle du nouveau site du CAÉB, offrant aux clients des bibliothèques accès à près de 600 000 articles accessibles : livres audio, textes électroniques et livres en braille. Venez découvrir nos applications et nos technologies.

6:00 - 9:00pm / 18 h 00 à 21 h 00

CONFERENCE BANQUET / BANQUET DU CONGRÈS

## Thursday, September 26 / jeudi 26 septembre

7:30 - 8:30am / 7 h 30 à 8 h 30

Breakfast / Déjeuner

8:30 - 9:15am / 8 h 30 à 9 h 15

PLENARY: CODING

COMPETENCY: Technology - Getting Started With Coding.

9:15 - 10:15am / 9 h 15 à 10 h 15

JASI

COMPETENCY: Technology - Introduction to JASI  
(Joint Automation Server Initiative)

MAKERSPACE PROGRAMS  
ON A BUDGET

COMPETENCY: Technology - Tips for creating maker  
spaces on a budget.

IMPACT OF TECHNOLOGY  
SERVICES IN LIBRARIES

COMPETENCY: Technology - Learn how all types of  
libraries in Ontario are using Bridge to tell new stories  
about the impact of technology services.

10:15 - 10:30am / 10 h 15 à 10 h 30

Break / Pause

10:30 - 11:30am / 10 h 30 à 11 h 30

PLENARY: ONTARIO'S PUBLIC  
LIBRARY COMMUNITY

COMPETENCY: Management and Leadership: Ontario's  
Public Library Sector. Provincial organizations and how  
they contribute to strong management and leadership in  
Ontario public libraries.

## Thursday, September 26 / jeudi 26 septembre

11:30am - 12:30pm / 11 h 30 à 12 h 30

### ASSET MAPPING

COMPETENCY: Management and Leadership Using community asset mapping: Discover how it links to community-led initiatives.

### GRANTS

COMPETENCY: Management and Leadership. Looking at other revenue streams for the library? This session will present alternative funding possibilities for you to consider.

### BUDGETING BASICS

COMPETENCY: Management & Leadership: Budgeting & Finances. Tips on how to manage your library budget.

### FOPL'S OPEN MEDIA DESK

COMPETENCY: Management and Leadership An introduction to OpenMediaDesk and how your library may participate.

12:30 - 1:30pm / 12 h 30 à 13 h 30

### LUNCH AND CLOSING CEREMONIES

Passport prizes will be drawn. Lunch will be provided. Note - winners need to be present to collect prizes.

### DÎNER ET CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

Tirage des prix de passeport. Dîner inclus. À noter : les gagnants doivent être présents afin de recevoir leur prix.

1:30 - 2:30pm / 13 h 30 à 14 h 30

CONFERENCE AND TRAINING STEERING COMMITTEE / COMITÉ DIRECTEUR DE CONGRÈS ET DE FORMATION

# Conference Registration in Four Easy Steps

- Step 1:** Visit [www.learnhq.ca](http://www.learnhq.ca) and search **Conference 2019**
- Step 2:** Follow the link and complete the sections that apply to you.
- Step 3:** Book your accommodations.  
Click here to book your accommodations at the conference hotel.  
Be sure to receive an email confirmation.
- Step 4:** If you are not the subsidized delegate, OLS - North must receive your registration fee prior to the conference in order to confirm your registration.

## Subsidies

OLS - North offers subsidies based on active participation at the conference which may be withdrawn should the delegate not attend sessions. OLS - North subsidizes the following for one delegate per client library:

### Conference Fees

- The fee will be waived if the delegate stays at the conference hotel and attends the entire conference. If your main branch is within 50 km of the conference hotel, please contact OLS - North concerning your fee.

### Travel

- Mileage for one vehicle travelling from the client library to Sudbury or
- Flights from the airport nearest the client library to Sudbury (from Northwestern Ontario).

### Accommodations

- Payment arrangements for pre-approved additional nights of accommodation will be made with OLS - North staff.

Delegates are responsible for booking and paying for their own hotel rooms at the conference hotel. Room rates start at \$142/night plus taxes for single occupancy. The hotel will use OLS - North's account to guarantee any room for delegates who do not have credit cards. These delegates must pay the balance on checkout.

## Late Arrivals and Cancellations

If you are arriving late or if you cancel your attendance at the conference, please contact OLS - North to let them know. Please note that OLS - North will charge the client library for any costs that arise from cancellations or late arrivals. Delegates are responsible for cancelling or changing their accommodations directly with the conference hotel, as required.

**For assistance, please contact Nicholas Thibert at [nthibert@olsn.ca](mailto:nthibert@olsn.ca) or 1-800-461-6348 ext. 212.**

# Inscription au congrès en quatre étapes faciles

**Étape 1 :** Visiter [www.learnhq.ca](http://www.learnhq.ca) et chercher **congrès 2019**

**Étape 2 :** Remplissez les sections du formulaire qui s'appliquent à vous.

**Étape 3 :** Réservez votre chambre d'hôtel.  
Cliquez ici pour réserver votre chambre à l'hôtel du congrès.  
Assurez-vous de recevoir une confirmation par courriel.

**Étape 4 :** Si vous n'êtes pas le délégué subventionné, le SBO - Nord doit recevoir vos frais d'inscription avant le congrès afin de confirmer votre inscription.

## Subventions

La subvention offerte par le SBO - Nord est conditionnelle à la participation active du délégué au congrès. Le SBO - Nord se réserve le droit de retirer la subvention en cas d'absence d'un délégué. La subvention est accordée pour un délégué par bibliothèque cliente, selon les modalités suivantes :

### Frais d'inscription au congrès

- Les frais seront annulés si le délégué séjourne à l'hôtel du congrès et participe à tout le congrès. Si votre bibliothèque principale est à moins de 50 km de l'hôtel du congrès, veuillez communiquer avec le SBO - Nord concernant vos frais.

### Frais de déplacement

- Indemnité de kilométrage pour un véhicule selon la distance entre la bibliothèque cliente et Sudbury; ou
- Dans le cas des bibliothèques du Nord-Ouest de l'Ontario, vol entre l'aéroport le plus près de la bibliothèque cliente et Sudbury.

### Hébergement

- Si nécessaire, les modalités de paiement seront fait avec le personnel du SBO – Nord pour les nuits supplémentaires d'hébergement pré-approuvées.

Les délégués sont responsables de la réservation et le paiement de leurs chambres à l'hôtel du congrès. Le tarif commence à 142 \$ / nuitée, taxes en sus, pour occupation simple.

L'hôtel va utiliser le compte du SBO - Nord pour garantir une place pour les délégués qui n'ont pas de carte de crédit. Ces délégués doivent payer la balance en libérant la chambre.

## Retards et annulations

Les clients qui arrivent en retard au congrès ou qui doivent annuler leur participation sont priés d'en informer le SBO - Nord. Les bibliothèques clientes seront responsables de tout coût découlant d'une annulation ou d'un retard. Les délégués doivent communiquer directement avec l'hôtel du congrès tout changement à leur hébergement.

**Pour obtenir de l'aide, communiquez avec Nicholas Thibert : [nthibert@olsn.ca](mailto:nthibert@olsn.ca) ou 1-800-461-6348, poste 212.**

## Fees at a Glance

<b>Conference Participant</b>	<b>Fees</b>	<b>Subsidies from OLS - North</b>	<b>What the Library or Participant Pays</b>
Subsidized delegate	\$190	\$190 plus travel, conference meals	accommodations at the conference hotel
Other delegate	\$190	conference meals	accommodations, travel
One-day participant	\$180	breakfast, lunch, breaks	accommodations, travel
Half-day participant	\$80	lunch and break	accommodations, travel

## Sommaire des frais

<b>Catégorie</b>	<b>Frais</b>	<b>Subventions du SBO - Nord</b>	<b>Ce que la bibliothèque ou l'individu doit payer</b>
Déléguée ou délégué subventionné	190 \$	190 \$, plus déplacement et repas au congrès	hébergement à l'hôtel du congrès
Autre déléguée ou délégué	190 \$	repas au congrès	hébergement, déplacement
Participante ou participant d'une journée	180 \$	Déjeuner, dîner et pause-café	hébergement, déplacement
Participante ou participant d'une demi-journée	80 \$	dîner et pause-café	hébergement, déplacement

**All registrations will be accepted online at  
[www.learnhq.ca](http://www.learnhq.ca)  
(Search - Conference 2019)**

**If you require assistance, please contact Nicholas Thibert at  
[nthibert@olsn.ca](mailto:nthibert@olsn.ca) or (800) 461-6348 ext. 212.**

**Toutes inscriptions seront acceptées en ligne au  
[www.learnhq.ca](http://www.learnhq.ca)  
(Chercher - Congrès 2019)**

**Pour de l'aide avec votre inscription, contactez Nicholas Thibert à  
[nthibert@olsn.ca](mailto:nthibert@olsn.ca) ou au (800) 461-6348 poste 212.**

